

LĒMUMI

PADOMES LĒMUMS (ES) 2015/771

(2015. gada 7. maijs)

par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāieņem Apvienotajā komitejā, kura izveidota saskaņā ar Nolīgumu starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Šveices Konfederāciju, no otras puses, par personu brīvu pārvietošanos, attiecībā uz minētā nolīguma III pielikuma (Profesionālo kvalifikāciju savstarpēja atzīšana) grozījumu

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 46., 53. un 62. pantu saistībā ar 218. panta 9. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Nolīgums starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Šveices Konfederāciju, no otras puses, par personu brīvu pārvietošanos⁽¹⁾ ("nolīgums") tika parakstīts 1999. gada 21. jūnijā un stājās spēkā 2002. gada 1. jūnijā.
- (2) Saskaņā ar nolīguma 18. pantu grozījumi tā III pielikumā (Profesionālo kvalifikāciju savstarpēja atzīšana) ir jāpieņem ar Apvienotās komitejas, kas izveidota ar nolīguma 14. pantu ("Apvienotā komiteja"), lēmumu.
- (3) Lai saglabātu konsekventu un pareizu Savienības tiesību aktu piemērošanu un izvairītos no administratīviem un iespējamiem juridiskiem sarežģījumiem, būtu jāgroza nolīguma III pielikums (Profesionālo kvalifikāciju savstarpēja atzīšana), lai ņemtu vērā jaunus Savienības tiesību aktus, kas nolīgumā pašlaik nav minēti.
- (4) Ir lietderīgi noteikt nostāju, kas Savienības vārdā jāieņem Apvienotajā komitejā attiecībā uz nolīguma III pielikuma (Profesionālo kvalifikāciju savstarpēja atzīšana) grozījumu.
- (5) Savienības nostājas Apvienotajā komitejā pamatā vajadzētu būt pievienotajam lēmuma projektam,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Nostājas, kas Eiropas Savienības vārdā ir jāieņem Apvienotajā komitejā, kura izveidota ar 14. pantu Nolīgumā starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Šveices Konfederāciju, no otras puses, par personu brīvu pārvietošanos ("Apvienotā komiteja"), attiecībā uz tā III pielikuma (Profesionālo kvalifikāciju savstarpēja atzīšana) grozījumu pamatā ir Apvienotās komitejas lēmuma projekts, kas pievienots šim lēmumam.

Savienības pārstāvji Apvienotajā komitejā var vienoties par nelielām tehniskām izmaiņām lēmuma projektā bez papildu Padomes lēmuma.

⁽¹⁾ OVL 114, 30.4.2002., 6. lpp.

2. pants

Pēc Apvienotās komitejas lēmuma pieņemšanas to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2015. gada 7. maijā

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
E. RINKĒVIČS

PROJEKTS

LĒMUMS Nr. .../2015, KURU PIEŅĒMUSI APVIENOTĀ KOMITEJA,
kas izveidota ar 14. pantu Nolīgumā starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un
Šveices Konfederāciju, no otras puses, par personu brīvu pārvietošanos,
(... gada ...),
ar kuru groza minētā nolīguma III pielikumu (Profesionālo kvalifikāciju savstarpēja atzīšana)

APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Nolīgumu starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Šveices Konfederāciju, no otras puses, par personu brīvu pārvietošanos ⁽¹⁾ ("Nolīgums") un jo īpaši tā 14. un 18. pantu,

tā kā:

- (1) Nolīgums tika parakstīts 1999. gada 21. jūnijā un stājās spēkā 2002. gada 1. jūnijā.
- (2) Nolīguma III pielikums (Profesionālo kvalifikāciju savstarpēja atzīšana) tika aizstāts ar ES un Šveices Apvienotās komitejas Lēmumu Nr. 2/2011 ⁽²⁾ un būtu jāatjaunina, lai ņemtu vērā Eiropas Savienības un Šveices jaunos tiesību aktus, kas pieņemti kopš minētā datuma,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Nolīguma III pielikumu (Profesionālo kvalifikāciju savstarpēja atzīšana) groza tā, kā norādīts šā lēmuma pielikumā.

2. pants

Šis lēmums ir sagatavots angļu, bulgāru, čehu, dāņu, franču, grieķu, holandiešu, horvātu, igauņu, itāļu, latviešu, lietuviešu, maltiešu, poļu, portugāļu, rumāņu, slovāku, slovēņu, somu, spāņu, ungāru, vācu un zviedru valodā; visi teksti ir vienlīdz autentiski.

3. pants

Šis lēmums stājās spēkā dienā, kad tas ir pieņemts Apvienotajā komitejā.

....

Apvienotās komitejas vārdā –
priekšsēdētājs

⁽¹⁾ OVL 114, 30.4.2002., 6. lpp.

⁽²⁾ OVL 277, 22.10.2011., 20. lpp.

PIELIKUMS

III pielikumu (Profesionālo kvalifikāciju savstarpēja atzīšana) Nolīgumā starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Šveices Konfederāciju, no otras puses, par personu brīvu pārvietošanos groza šādi:

1) zem virsraksta "A IEDAĻA: TIESĪBU AKTI, UZ KURIEM SNIEGTAS ATSAUCES" 1.a punktā pievieno šādus ievilkumus:

- Komisijas Regula (ES) Nr. 623/2012 (2012. gada 11. jūlijs), ar ko groza II pielikumu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2005/36/EK par profesionālo kvalifikāciju atzīšanu (OV L 180, 12.7.2012., 9. lpp.),
- Komisijas paziņojums – Direktīvas 2005/36/EK I pielikuma 3. panta 2. punkta nosacījumiem atbilstošu profesionālo asociāciju vai organizāciju saraksts (OV C 182, 23.6.2011., 1. lpp.),
- Komisijas paziņojums – Informācija par kvalifikāciju apliecinājošiem dokumentiem – Direktīva 2005/36/EK par profesionālo kvalifikāciju atzīšanu (V pielikums) (OV C 183, 24.6.2011., 1. lpp.);
- Komisijas paziņojums – Informācija par kvalifikāciju apliecinājošiem dokumentiem – Direktīva 2005/36/EK par profesionālo kvalifikāciju atzīšanu (V pielikums) (OV C 367, 16.12.2011., 5. lpp.),
- Komisijas paziņojums – Informācija par kvalifikāciju apliecinājošiem dokumentiem – Direktīva 2005/36/EK par profesionālo kvalifikāciju atzīšanu (V pielikums) (OV C 244, 14.8.2012., 1. lpp.),
- Komisijas paziņojums – Informācija par kvalifikāciju apliecinājošiem dokumentiem – Direktīva 2005/36/EK par profesionālo kvalifikāciju atzīšanu (V pielikums) (OV C 396, 21.12.2012., 1. lpp.),
- Komisijas paziņojums – Informācija par kvalifikāciju apliecinājošiem dokumentiem – Direktīva 2005/36/EK par profesionālo kvalifikāciju atzīšanu (V pielikums) (OV C 183, 28.6.2013., 4. lpp.),
- Komisijas paziņojums – Informācija par kvalifikāciju apliecinājošiem dokumentiem – Direktīva 2005/36/EK par profesionālo kvalifikāciju atzīšanu (V pielikums) (OV C 301, 17.10.2013., 1. lpp.);

2) 1.g punktā pievieno šādus ierakstus:

"Valsts	Nosaukums
Onkoloģija-ķīmijterapija Minimālais apmācību ilgums: 5 gadi	
Šveice	Medizinische Onkologie Oncologie médicale Oncologia medica
Valsts	Nosaukums
Ģenētika Minimālais apmācību ilgums: 4 gadi	
Šveice	Medizinische Genetik Génétique médicale Genetica medica";

3) 1.g punktā ierakstu par pozīciju "Vispārējā (internā) medicīna" aizstāj ar šādu:

"Valsts	Nosaukums
Vispārējā (internā) medicīna Minimālais apmācību ilgums: 5 gadi	
Šveice	Allgemeine Innere Medizin Médecine interne générale Medicina interna generale";

4) 1.i punktā pievieno šādu ierakstu:

"Valsts	Kvalifikāciju apliecinātais dokuments	Iestāde, kas piešķir kvalifikāciju apliecināšo dokumentu	Profesionālais nosaukums	Atsauces datums
Šveice	3. <i>Diplomierter Pflegefachfrau HF, diplomierter Pflegefachmann HF</i> Infirmière diplômée ES, infirmier diplômé ES Infermiera diplomata SSS, infermiere diplomato SSS	Höhere Fachschulen, die staatlich anerkannte Bildungsgänge durchführen Écoles supérieures qui proposent des filières de formation reconnues par l'État Scuole specializzate superiori che propongono dei cicli di formazione riconosciuti dallo Stato	Pflegefachfrau, Pflegefachmann Infirmière, infirmier Infermiera, infermiere	2002. gada 1. jūnijs";

5) 1.m punktā tabulu aizstāj ar šādu:

"Valsts	Kvalifikāciju apliecinātais dokuments	Iestāde, kas piešķir kvalifikāciju apliecināšo dokumentu	Profesionālais nosaukums	Atsauces datums
Šveice	1. <i>Diplomierter Hebamme</i> Sage-femme diplômée Levatrice diplomata	Schulen, die staatlich anerkannte Bildungsgänge durchführen Écoles qui proposent des filières de formation reconnues par l'État Scuole che propongono dei cicli di formazione riconosciuti dallo Stato	Hebamme Sage-femme Levatrice	2002. gada 1. jūnijs
	2. [Bachelor of Science [Name of the UAS] in Midwifery] "Bachelor of Science HES-SO de Sage-femme" (Bachelor of Science HES-SO in Midwifery) "Bachelor of Science BFH Hebamme" (Bachelor of Science BFH in Midwifery) "Bachelor of Science ZFH Hebamme" (Bachelor of Science ZHAW in Midwifery)	Schulen, die staatlich anerkannte Bildungsgänge durchführen Écoles qui proposent des filières de formation reconnues par l'État Scuole che propongono dei cicli di formazione riconosciuti dallo Stato	Hebamme Sage-femme Levatrice	2002. gada 1. jūnijs"